12 — 61

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 12 Richmond — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 61 {in / dans} North Vancouver City. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17 — 7301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Walter G. Travis. {Enumerator. / Recenseur.}

Page 17.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)				
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Canada: municipality, city, town or village. Except in cities and towns, give street address. If in a census subdivision, give name of parish, township, etc. If on a farm, give lot, concession or other description.) / Lieu du domicile. (Canada: municipalité, cité, ville ou village. Excepté dans les cités et les villes, donner l'adresse municipale. Si dans une subdivision de recensement, donner le nom de la paroisse, du canton, etc. Si sur une ferme, donner le numéro du lot, la concession ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If living, married, widowed, or legally separated. / Si vivant, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine saine ou race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name and location of firm, person or corporation for whom employed, as on June 1st, 1911. (Do not report members of a family working together on the home farm, unless paid wages.) / Nom et lieu de la maison, personne ou corporation pour qui employé le 1er juin 1911. (Ne pas rapporter les membres d'une famille travaillant ensemble sur la ferme paternelle, à moins qu'ils ne reçoivent des gages.)	Weeks employed in 1910 at all kinds of work or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à tous genres de travail ou métier.	Weeks employed in 1910 at work or trade specified in col. 18. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi spécifié dans la col. 18.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day at chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi principal, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or week or month, and by the year or casual. / Taux du gain par heure ou par semaine ou par mois, et par année ou à l'heure ou à forfait.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) understand English, (2) both official languages, (3) neither English nor French. / Sait (1) l'anglais, (2) les deux langues officielles, (3) ni l'anglais ni le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou fou.	Idiotic or silly. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41				
1	1	Smith G.	Vancouver	M	Employee	S	Sept	1886	24	Scotland	1898		Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer	$ 9 07																											
2		Conroy J.	"	M	Son	S	June	1890	20	Ireland	1896		Irish	Canadian	R Catholic	"	" 9 07																											
3		Birch H.	"	M	"	S	Feby	1891	19	England	1910		English	Canadian	Anglican	"	" 9 07																											
4		Lake G.	"	M	"	S	Sept	1877	31	Sweden	1905		Swedish	Canadian	Lutheran	"	" 9 07																											
5		Scott Thos.	"	M	"	S	May	1875	35	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Presbyterian	"	" 9 07																											
6		Bilcs H.	"	M	"	S	Dec.	1878	32	England	1911		English	Canadian	Anglican	"	" 9 07				—																							
7		Abreu J.	"	M	"	S	Oct.	1880	30	Russia	1908		Russian	Russian	R Catholic	"	" 9 07																											
8		Ivak J.	"	M	"	S	Sept.	1879	31	Russia	1910		Russian	Russian	R Catholic	"	" 9 07																											
9		Darah J.	"	M	"	S	May	1885	26	Russia	1910		Russian	Russian	R Catholic	"	" 9 07																											
10		Jones J.	"	M	"	S	April	1887	24	England	1908		English	Canadian	Anglican	"	" 9 07																											
11		Jones J.	"	M	"	M	Sept	1874	37	Italy	1906		Italian	Italian	R Catholic	"	" 9 07																											
12		Farmer G.	"	M	"	M	Jany	1876	35	England	1908		English	Canadian	Anglican	"	" 9 07																											
13		Smith C.	"	M	"	M	Sept	1870	40	Scotland	1900		Scotch	Canadian	Methodist	"	" 9 07																											
14		Abbott G.	"	M	"	S	May	1885	26	Ontario			English	Canadian	Congregat'l	"	" 9 07																											
15		Colbolt P.	"	M	"	S	Mch	1877	33	Russia	1906		Russian	Russian	R Catholic	"	" 9 07																											
16		Woodchuck C.	"	M	"	S	Oct.	1878	32	Alberta			English	Canadian	Presby	"	" 9 07																											
17		Lesta G.	"	M	"	S	Sept	1871	39	Russia	1906		Russian	Russian	R Catholic	"	" 9 07																											
18		Hodoff G.	"	M	"	M	Feby	1877	34	Russia	1908		Russian	Russian	R Catholic	"	" 9 07																											
19		Gallifes G.	"	M	"	S	Sept	1878	32	Ireland	1900		Irish	Canadian	R Catholic	"	" 9 07																											
20		Graham J.	"	M	"	S	May	1888	24	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presby	"	" 9 07																											
21		Wickham G.	"	M	"	S	Sept	1883	27	Ontario			English	Canadian	Anglican	"	" 9 07																											
22		Gelrick C.	"	M	"	S	Sept	1888	23	Germany	1908	Na	German	Canadian	Lutheran	"	" 9 07																											
23		Vecara G.	"	M	"	S	May	1881	30	Italy	1906		Italian	Italian	R Catholic	"	" 9 07																											
24		Pgarena G.	"	M	"	S	Feby	1875	36	"			English	Canadian	Anglican	"	" 9 07																											
25		Johnson C.	"	M	"	S	Jany	1888	23	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presby	"	" 9 07																											
26		Read J.	"	M	"	S	May	1880	31	Sweden	1906		Swedish	Swedish	Lutheran	"	" 9 07																											
27		Johnstone V.	"	M	"	S	Sept	1875	36	Scotland	1908		Scotch	Canadian	Presby	"	" 9 07																											
28		Cyclevillan G.	"	M	"	M	Dec.	1881	29	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presby	"	" 9 07																											
29		Hamp J.	"	M	"	M	Nov.	1885	25	England	1909		English	Canadian	Anglican	"	" 9 07																											
30		Cyclladden J.	"	M	"	S	Augt	1873	37	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presby	"	" 9 07																											
31		Hopper F.	"	M	"	S	Sept	1871	39	England	1907		English	Canadian	Methodist	"	" 9 07																											
32		Mansfield G.	"	M	"	S	Jany	1881	29	England	1910		English	Canadian	Anglican	"	" 9 07																											
33		Alexander J.	"	M	"	S	Augt	1878	32	Italy	1908		Italian	Italian	R Catholic	"	" 9 07																											
34		Lucas H.	"	M	"	M	Oct.	1884	26	Prussia	1901	Na	Prussian	Canadian	R Catholic	"	" 9 07																											
35		Bouguin P.	"	M	"	M	Jany	1873	38	Germany	1906		French	Canadian	Lutheran	"	" 9 07																											
36		Cyclladden J.	"	M	"	M	March	1874	37	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presby	"	" 9 07																											
37		Davidson C.	"	M	"	S	Jany	1886	24	Ontario	1910	Eng	Canadian	Canadian	Methodist	"	" 9 07																											
38		York R.	"	M	"	S	March	1880	30	Alberta			Canadian	Canadian	Presby	"	" 9 07																											
39		Darnes J.	"	M	"	S	July	1888	22	England	1908		English	English	Anglican	"	" 9 07																											
40		Duffy W.	"	M	"	S	Sept	1870	39	Ireland	1907		Irish	Irish	R Catholic	"	" 9 07																											
41		Ingraham G.	"	M	"	S	May	1870	41	Ontario		Eng	Canadian	Canadian	Methodist	"	" 9 07																											
42		Fischer J.	"	M	"	M	Sept	1870	40	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presby	"	" 9 07																											
43		Pachole K.	"	M	"	M	July	1877	33	Russia	1906		Russian	Russian	R Catholic	"	" 9 07																											
44		Dodson D.	"	M	"	M	Sept	1873	37	P.E.I.		Eng	Canadian	Canadian	R Catholic	"	" 9 07																											
45		Mora Angelpo	"	M	"	S	Oct	1874	36	Italy	1906		Italian	Italian	R Catholic	"	" 9 07																											
46		Doe John	"	M	"	M	Nov.	1871	39	England	1907		English	English	Anglican	"	" 9 07																											
47		Franklin G.	"	M	"	S	Feby	1876	35	England	1903		English	Canadian	Anglican	"	" 9 07																											
48		Cancelli G.	"	M	"	S	Jany	1878	33	Italian	1906		Italian	Italian	R Catholic	"	" 9 07																											
49		Balic F.	"	M	"	M	Feby	1877	34	Russia	1903		Russian	Russian	R Catholic	"	" 9 07																											
50		Pacek J.	"	M	"	S	July	1881	29	Russia	1903		Russian	Russian	R Catholic	"	" 9 07																											